ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.: 32142.
Boven de brug:
Savaneta, Savaneta

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Cartoons; 18.40 Salud Pa Un y Tur; 19.15 Telenoticias; 19.45 Panel Baseball; 20.00 Major League Baseball National League Championship: Atlanta Braves vs Philadelphia Phillies; 23.00 CNN International Hour; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk

SdU beschuldigt regering van gebrek aan goede wil

ORANJESTAD — "Het gebrek aan goede wil van de zijde van de regering belemmert de sociale partners een overeenkomst te bereiken om de financiële problemen van Aruba op te lossen," aldus de gezamenlijke vakbonden, verenigd in de SdU, die vinden dat de maatregelenlijst die 22 september uitlekte, een bewijs is van kwade wil.

De SdU heeft uitgerekend dat invoering van de dertig maatregelen de ambtenaren direct raakt en een achteruitgang in salaris betekent van 7.5 tot 10 procent, zonder de overige maatregelen die voor iedereen gelden, erbij te rekenen. "De lijst met dertig maatregelen is er het bewijs van, dat voor deze regering de groeperingen niets anders zijn dan *window dressing*," aldus de SdU.

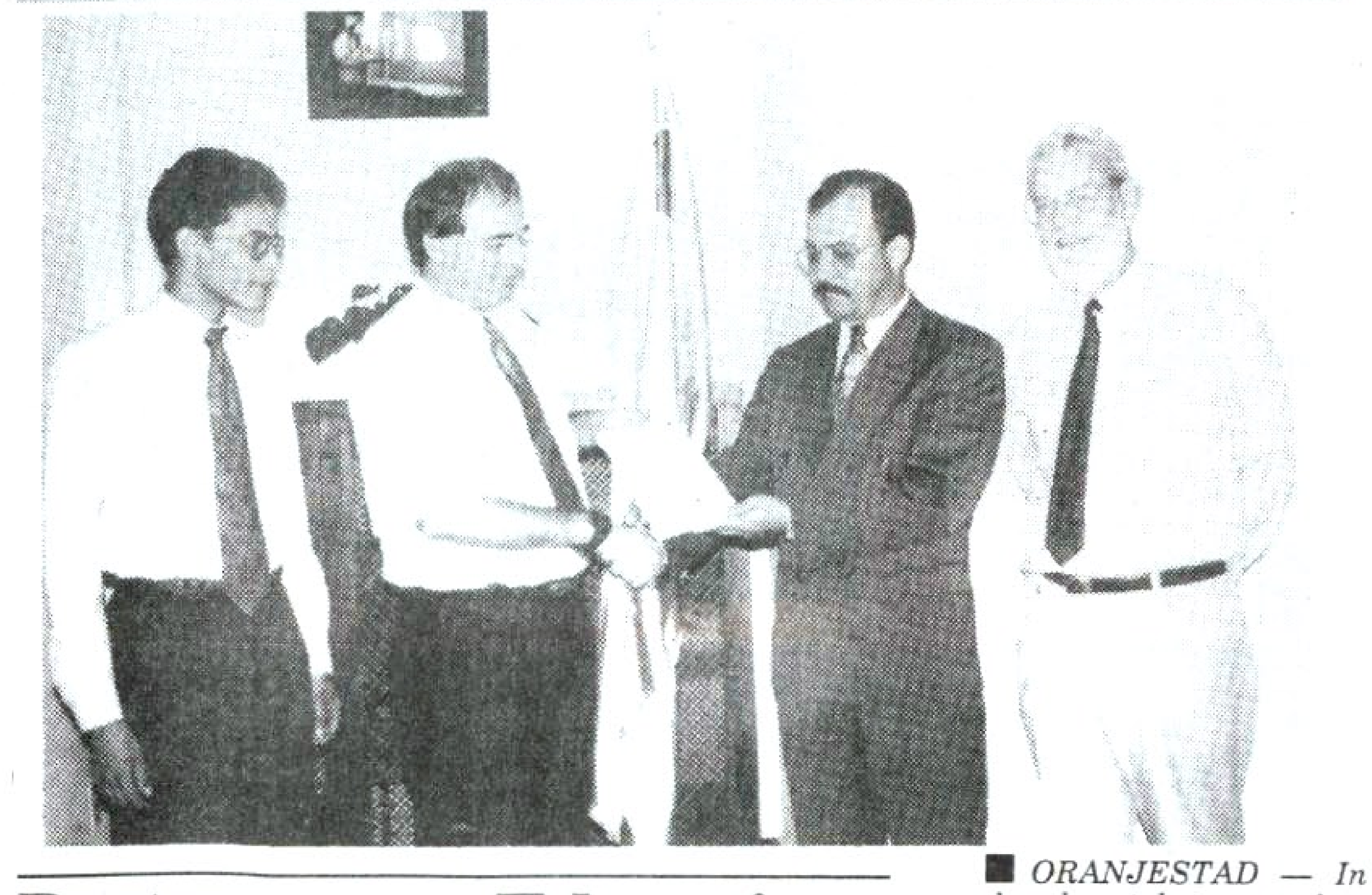
In het communiqué wordt verder opgemerkt, dat terwijl de regering en de coalitiepartijen aan het onderhandelen waren met de werkgevers en de vakbonden SEPA en STA om een nationale commissie te vormen, de regering eenzijdig de dertig maatregelen nam.

Het is volgens SdU inderdaad zo, dat voor de wet de meerderheid van de maatregelen nog niet van kracht kan worden en dat van de kant van SdU alles gedaan wordt om dit ook nooit te laten gebeuren. SdU stelt te hebben geconstateerd, dat de regering desondanks de lijst met dertig maatregelen naar de departementen heeft gestuurd voor uitvoering. De lijst werd echter niet gestuurd naar een eventuele nationale commissie of de Sociaal Economische Raad (SER) voor advies.

Ten aanzien van de verklaring van de regering dat er gevolgen te verwachten zijn voor de ambtenaar bij Domeinbeheer die verantwoordelijk wordt gesteld voor het uitlekken van de maatregelenlijst, stelt SdU dat een ambtenaar in de eerste plaats loyaliteit verschuldigd is aan het volk dat voor zijn salaris zorgt en pas in de tweede plaats aan de regering die in functie is.

"Wanneer een regering tegen het belang van het volk in gaat, hebben alle ambtenaren niet alleen het recht maar ook de plicht om het algemeen belang vóór het regeringsbelang te plaatsen. Wij moeten niet vergeten dat het de blinde loyaliteit van ambtenaren was dat bijvoorbeeld tijdens de Tweede Wereldoorlog zorgde voor het bestaan van concentratiekampen en dat diezelfde ambtenaren zich daarna probeerden te verdedigen met *'befehl ist befehl'* en *'ich habe es nicht gewust'*," aldus de gezamenlijke vakbonden.

UA-boek voor minister



■ *ORANJESTAD — In verband met het eerste lustrum van de Universiteit van Aruba (UA) is het boek 'Cinco Anja na Caminda' op de markt verschenen. Het eerste exemplaar van dit boek wordt aan de minister van Welzijnszaken, Fredis Refunjol, aangeboden door de redactieleden mr. M.Tratnik en drs. A. Ringeling, in het bijzijn van UA-rector mr. drs. Piet Pronk.*

Bestuur voor Education Profesional Basico

ORANJESTAD — De Nieuwsbrief van het Katholiek Pedagogisch Centrum (KPC) meldt dat in het kader van de herstructurering van het Lager Beroeps Onderwijs (LBO) het bestuur van de nieuwe stichting is gevormd. Het zal ressorteren onder het nieuwe type beroepsonderwijs, het Education Profesional Basico (EPB). Op het gebied van scholing zijn verschillende activiteiten gaande.

Sinds september 1992 volgen zeven lbo-leerkrachten aan de PTH in Amsterdam een opleiding tot leraar consumptieve techniek. Voor de schoolleiders zijn twee workshops van elk drie dagen gehouden, terwijl in het kader van de management-training de directeuren en directrices om de twee weken een ochtend bijeenkomen. Er zijn werkgroepen gevormd die de leerplannen voor de basiscyclus zullen vervaardigen.

In totaal gaat het om ongeveer 45 leerkrachten. Deze groep heeft inmiddels twee workshops, die beide betrekking hadden op het schrijven van leerplannen, achter de rug. Met het schrijven van de leerplannen is inmiddels een begin gemaakt. Een en ander wordt door enkele deskundigen begeleid en de resultaten zijn tot nu toe veelbelovend. De projectleiding is verder bezig met het voorbereiden van de opleidingen voor leraar techniek en leraar verzorging en een algemene onderwijskundige scholing voor alle leerkrachten die bij de EPB betrokken zijn.

Er is besloten om in Oranjestad een geheel nieuwe school te bouwen. De geluidsoverlast in en om de President John F. Kennedy-school is zodanig dat het niet verantwoord is het nieuwe schooltype daar te huisvesten. Er is in de omgeving van Oranjestad een geschikt terrein gevonden voor de bouw van de nieuwe school. Een verzoek om het terrein hiervoor te mogen gebruiken is reeds door de officiële instanties goedgekeurd. De projectleiding is nu gehuisvest in een filiaal van de directie onderwijs in Brazil.

MALIE
en
ROB
PIETERSE
FELICITEREN
CAFE
THE PLAZA

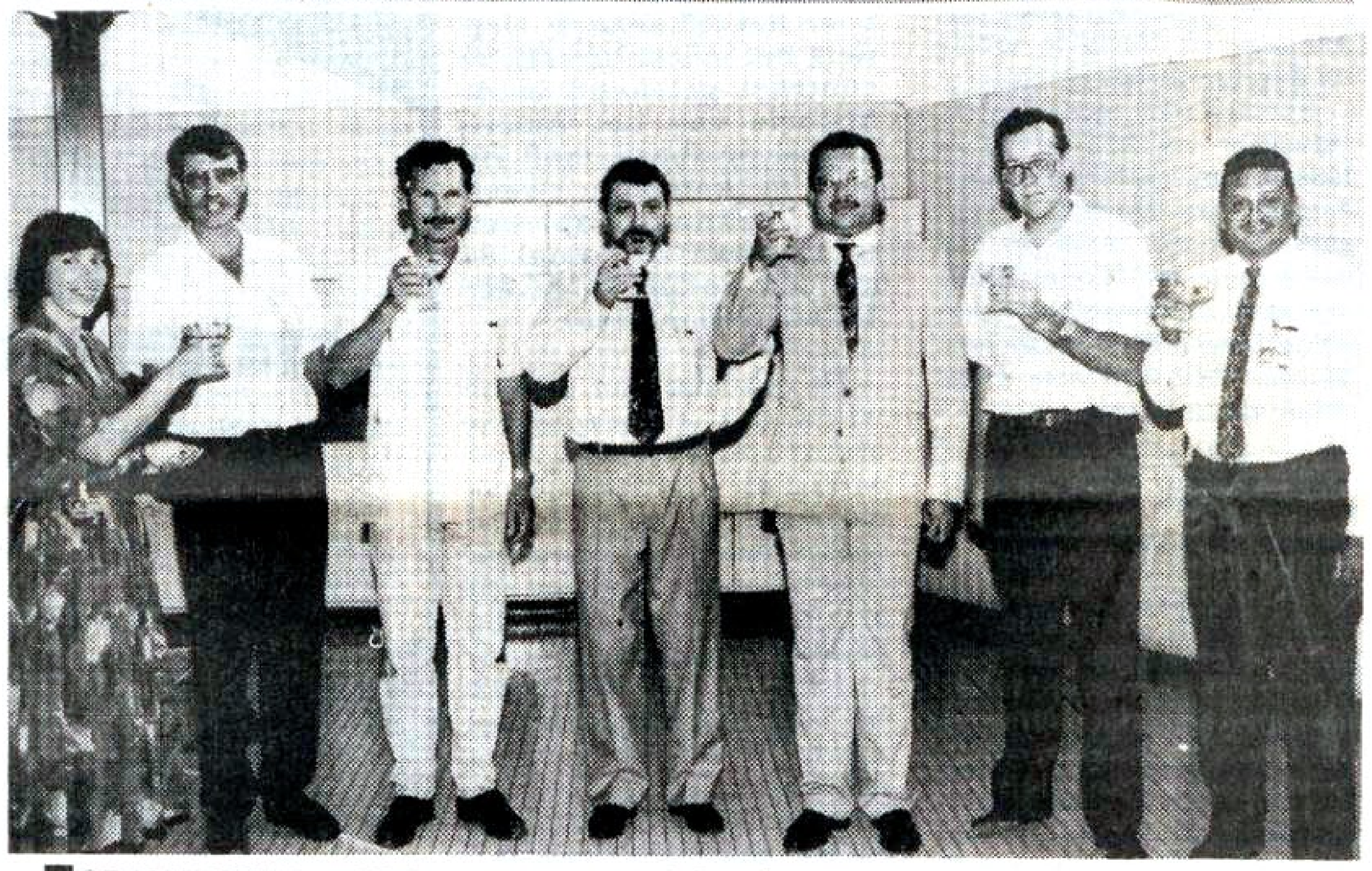
Toeriste verdronken bij Arashi

ORANJESTAD — De Amerikaanse toeriste Katherine McDonald (60) heeft dinsdagmiddag rond 1 uur het leven verloren in de zee ten noorden van Arashi. Zij is vermoedelijk verdronken.

Katherine en haar man John McDonald, die in Dutch Village verbleven, waren bij Arashi in ondiep water gaan zwemmen op 20 tot 25 meter uit de kust. Twee lokale personen, Eugène Maduro (21) en Raul Ras (22), die eveneens in de buurt aan het zwemmen waren, hoorden plotseling iemand om hulp roepen.

Aan land was niemand te zien, maar in zee zagen zij hoe een man een vrouw uit het water probeerde te trekken. Maduro en Ras snelden de man te hulp en samen brachten zij de vrouw aan de kant. Toen dokter Lin om 13.45 uur ter plaatse arriveerde, kon hij niet anders dan de dood van de toeriste constateren.

Vernieuwing bagagehal luchthaven



■ *ORANJESTAD — Dit is niet de opening van een nieuwe drankenzaak, maar een toast op de oplevering van de vernieuwde bagagehal op de Arubaanse luchthaven door minister van Verkeer en Communicatie, Benny Nisbet. Hierbij waren aanwezig vertegenwoordigers van de Associated Architects, die de directie voerde, hoofdaannemer Albo Aruba en ziin subcontractor CHS-TCTC die de electriciteit en airco aanlegde, alsmede het Polytechnisch Ingenieursburo als de technische adviseur van het project. De bagageruimte is nu ruimer en geheel airconditioned, de Dienst Immigratie heeft nieuwe afhandelingsbalies en op de tweede verdieping is meer kantoorruimte beschikbaar. Voorts werden nog een aantal andere voorzieningen geregeld bij deze verbouwing, waarmee een totaalbedrag is gemoeid van bijna anderhalf miljoen florin.*

Vierde vergadering over luchtverkeer

ORANJESTAD — Op Aruba vindt deze week de vierde vergadering plaats van de Americas-regio van de 'International Federation of Air Traffic Controllers Association' (IFATCA). Op de vergadering worden de verschillende problemen behandeld die luchtverkeerscontroleurs ondervinden op technisch-en operationeel gebied in de regio.

De vergadering werd geopend door minister van Vervoer en Communicatie, Benny Nisbet, waarna de vice-voorzitter van IFATCA, Samuel Lampkin, in zijn openingsrede de inhoud van het werk van een luchtverkeerscontroleur, die rekening moet houden met de veiligheid van de luchtvaart in zijn totaliteit, beklemtoonde.

Om dit werk zo goed mogelijk te kunnen doen, moet de luchtverkeerscontroleur niet alleen de nodige kennis bezitten maar ook over de modernste apparatuur kunnen beschikken. Door het aantal werkuren gestructureerd te houden en volgens internationale standaard, wordt voorkomen dat luchtverkeerscontroleurs te vermoeiend en niet alert zijn werk doet.

Wat betreft pensionering, stelde Samuel Lampkin, dat in het belang van de luchtverkeersveiligheid de controleur op een jongere leeftijd met pensioen moet gaan dan andere werknemers. Gedurende de vierde vergadering worden diverse workshops gehouden alsmede een presentatie door de International Labor Organization (ILO).

Wickland hoopt op medewerking van regering

ORANJESTAD — Volgens Jack Reho, vice-president van Wickland Oil Aruba zullen premier Nel Oduber en de Arubaanse regering het bedrijf bijstaan in de overdracht van het terrein dat Wickland Oil Aruba van de regering wil huren voor de uitbreiding. Dit blijkt uit een perscommuniqué dat Wickland Oil gisteren uitgaf.

Reho kan niet geloven dat de vertraging van de overdracht iets te maken heeft met het huidige dispuut tussen Wickland Oil Aruba en Coastal Refining. "In feite heeft minister Martinus Flanegin van Publieke Werken het besluit getekend dat eventueel zal leiden tot overdracht van het terrein aan Wickland Oil Aruba. De hulp van de regering wordt ten zeerste gewaardeerd door Wickland Oil Aruba", aldus Jack Reho, die tot slot opmerkt te hopen dat de uitbreiding in de zeer nabije toekomst geformaliseerd wordt.

Koots opgenomen in ziekenhuis met bloeding

ORANJESTAD — Estrella/Dinico's voetballer Ronny Koots is met een inwendige bloeding aan het onderlichaam in het hospitaal opgenomen. Zo werd vernomen van Estrella's voetballeider Aiky Croes.

Volgens Croes werd dit opzettelijk gedaan door RCA/Shell/Samsung-speler, Bèbbe Kock, die tijdens de wedstrijd Estrella-RCA Ronny Koots een vuistslag onder de gordel gaf, hetgeen de inwendige bloeding veroorzaakte. Dezelfde avond nog werd Koots geopereerd. Doktoren vrezen dat dit het einde van Ronny's voetbalcarrière betekent.

Croes deelde verder mee, dat hij vanuit Nederland een fax ontving van de oprichter van Estrella, frère Fredericus, waarin deze de wens uitspreekt dat de voetbalploeg zijn best zal doen om te winnen op de gebruikelijke sportieve wijze.

Aruba wederom beschreven als maffia-eiland

ORANJESTAD — "Een klein fiscaal eiland in de Cariben met vele casino's en banken. Een ideale situatie voor het witwassen van geld. De familie Cuntrera heeft er dankbaar gebruik van gemaakt," zo meldt Patrice Piquard in een Franstalig artikel, gepubliceerd in Zwitserland.

Piquard schrijft verder: "Hendrik Croes, ex-minister van Justitie op Aruba, was de advocaat van Ocando Paz, een Venezolaanse drughandelaar, die momenteel in de gevangenis zit. Het is Hendrik gelukt zijn broer Rudy de ministerpost van Justitie over te laten nemen. Rudy Croes reisde enige tijd geleden op kosten van Paolo Cuntrera naar Turkije om een internationale conferentie bij te wonen."

Het artikel vermeldt verder dat Aruba vorig jaar werd gebruikt om miljoenen dollars en certificaten op naam van de Cuntrera's via een off-shore bank wit te wassen.

Stijging van benzineprijs

ORANJESTAD — Ingaande woensdag 6 oktober worden de prijzen voor gasoil en kerosine met respectievelijk 0,6 cent en 1,8 cent per liter verhoogd. De nieuwe prijzen zijn: gasoil (diesel-Esso) 76,1 cent en kerosine 78,1 cent per liter.

Tevredenheid over Interpol Conferentie

ORANJESTAD — "Het 62e Interpol congres is een groot succes geworden, dankzij de goede coördinatie," aldus de directeur van het Interpol Bureau Aruba, Roland Peterson, gisteren na afloop van het congres dat een record-aantal van 680 afgevaardigden trok.

Volgens Peterson had niemand kunnen denken dat zo'n klein land als Aruba in staat was zo'n groot congres te organiseren. Ook de Interpol-voorzitter uit Canada, N.D.Inkster, had woorden van lof voor de organisatie en het verloop van het congres.

Tijdens de conferentie werd de Interpol-begroting voor 1994 behandeld en werden zeven landen als nieuw lid aangenomen, waardoor het ledenbestand nu op 175 ligt. Resoluties die aangenomen werden, waren gebaseerd op de toename van de criminaliteit, de illegale handel in flora en fauna, het witwassen van zwart geld en illegale adoptie.

Op de Interpol-leden werd een beroep gedaan om bij hun regeringen erop aan te dringen de nodige maatregelen te treffen voor de controle op transport van gevaarlijke afvalstoffen en om van dit illegaal transport een criminele overtreding te maken. Er werd ook gesproken over verbetering van de uitwisseling van informatie, waarbij gedacht wordt aan het gebruik van het systeem van financiële verslagen voor de bestrijding van witwas-praktijken.

SVB met nieuwe werkgeverscode

ORANJESTAD — Drs Mario E. Croes, directeur van de Sociale Verzekerings Bank (SVB), laat middels een brief aan alle werkgevers weten dat de SVB in het kader van haar reorganisatie bezig is met een nieuwe werkgeverscode.

Door deze 'inhaalactie' zullen de achterstallige ziektegelden en invorderingen van premieschulden weer bijgewerkt worden. Drs. Croes stelt dat de SVB de laatste tijd veel correspondentie heeft ontvangen in verband met achterstallige ziektegeld uitkeringen.

Per 17 december 1993 ontvangen de werkgevers een uittreksel van de SVB met alle transacties vanaf 1986 tot heden. Daaruit zal blijken wat het saldo ten opzichte van de SVB is. Het is de bedoeling dat de Verzekerings Bank per die datum overgaat aan het voldoen van de verplichtingen en het vorderen van de schulden.

ORANJESTAD — De Aruba Lions Club houdt op vrijdag 8 oktober van 8 tot 15.30 uur haar jaarlijkse bloedgevers-wervingscampagne. Degenen die medewerking verlenen, krijgen een gratis bloedtest, gevolgd door een kosteloos medisch onderzoek.

bucuti beach resort
A R U B A

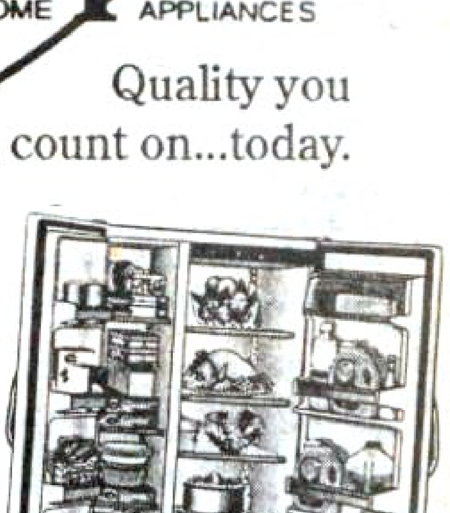
"Bucuti Business Break"

Aruba's business address.
Room Rate includes:
- Air-conditioned rental car
- Quiet, Spacious room on the beach
- Computer, fax, photocopy machine access
- Mail Service, Fruit basket
- Free Dutch or English Newspaper, In-room coffee, refrigerator, Microwave, CNN

$ 99.00
per room per night
Reservations: Ph.: 36141
Fax.: 25272

Whirlpool®
HOME APPLIANCES
Quality you can count on...today.

Side by Side Special Afls. 1999,= Cash



Whirlpool Refrigerators
20 Models / 3 - 27 cft.
Afls. 495,= / 4350,=

HAGEMEYER
FERGUSONSTRAAT 114 - TEL:21617/22077